



冬の装い
おくりものの
数々が
整いました



元町2丁目
③4707~8



merry christmas!

たのしいおもちゃのプレゼント

カ メ ヤ

元町3丁目 元町1丁目 センター街
③0090 ③90768 ③4969

ロンドンっ子

ニューヨークっ子 も喜ぶ

パリっ子

神戸っ子の
神戸シャツ

商品券

仕立券



よろず御親衣仕立處

神戸シャツ

神戸大丸前 TEL ③2168

チャーミングな
あなたをつくる
芸夢のセンス

コスチュームアクセサリーの店

芸 がい む 夢

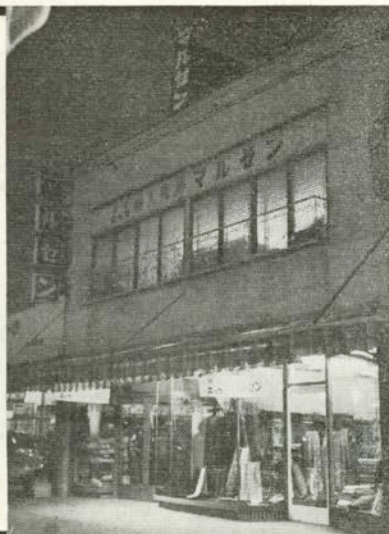
神戸店 / トアロード ③8643 2293
大阪店 / 心斎橋ロビー (211)5153 1044
心斎橋名店街(小大丸ビル) 211 8503



舶来・高級婦人服地
卸小売

生田区三宮町1(生田筋)
TEL ③0212-5454

マルゼン



毛皮の店

ウエダ

元町2丁目 ③0686



新しいセンス、フランス調の
ヘヤースタイル

美容室

あきら

西野 明

お電話のご予約いたしております
三宮本通り TEL ③4461・6458



美しい装い楽しいプレゼントがいっぱい!

婦人服飾用品店

SUGIYA

トアロード TEL ③3436



おすし
てんぷら

東

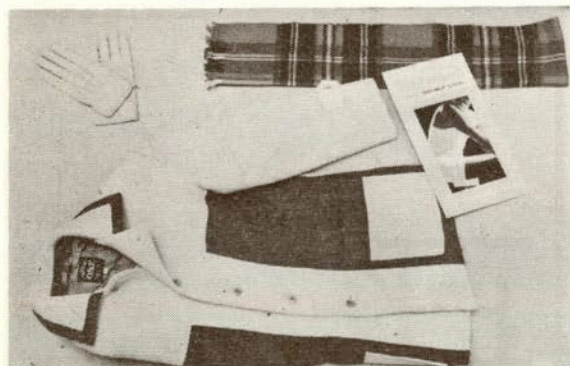
榮
彌

三宮町二・朝日会館前
TEL ③ 五七七二
(第一・第三日曜お休み)

ベッ 甲専門店

太田鼈甲店

TEL 元町通 ③ 6195 1丁目



おくって喜ばれる千秋堂の洋品！

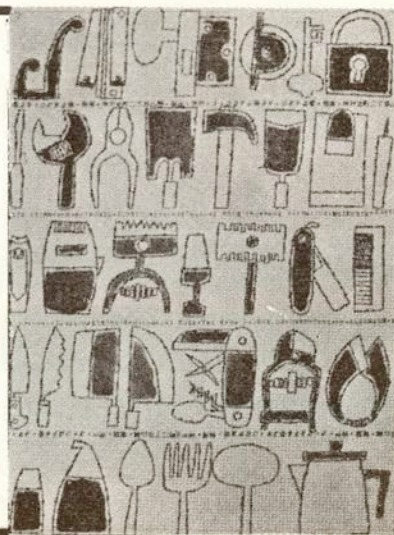
メンズショップ 千利庵

神戸元町四丁目 TEL ④ 6959

□御料理庖丁・洋裁鋏
大工道具・機械工具・建
築金物・魔法瓶・洋食
器・台所用品・記念品

刃物・金物の
菊秀

元町二丁目③〇二七六



MOTOMACHI
IKUSHIMAYA

♣ 創作バッグ
アクセサリ
工芸品 ♠



TEL (3) 2415 · 2416



高級紳士服専門店

神戸テラー

生田区北長狭通 2 (省線高架通50) ③2817



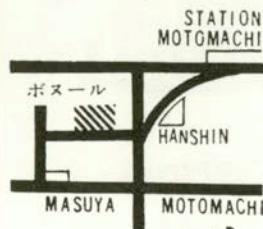
ご贈答お歳暮に風味豊かなカステラ

長崎堂本店

本店・大橋⑦4402 元町店④4130 神戸新聞秀品店阪急

特殊 整肌美顔術

月曜日も営業いたしております



ボヌール 美容院

MOTOMACHI KOBE TEL (39) 1176 · 1348



ハイセンスで
さわやかな
紳士のおしゃれ

男子洋品の店
神戸屋
元町2・TEL(3)2589



絹屋化粧品店 西店・三宮柳筋③5578
本店・甲南本通⑤0250



ハイセンスの紳士服で最高のおしゃれを!

三恵洋服店
元町4丁目 TEL(4)7290

額縁絵画・洋画材料
室内工芸品



末積製額 三宮・大丸北
トア・ロード
③1309・6234



パーティーにお正月に美しい装いを……..
秀品店友の会加盟店

トーレイ洋装店

新聞会館1階 TEL22818

Stellier
Ristorante

IKUTA-SHINMACHI

TEL. ③0376



世界の洋酒の店

ABUハチ

神戸/元町2丁目
TEL・③2798
札幌/南四条西四丁目
TEL・③9362



お歳暮にクリスマスプレゼントに…
あらゆる鞆の専門店

大上鞆店 元町1丁目
③3962

僕らは神戸っう

出席者

□清水 将夫

□下条 正巳

□芦田 伸介



写真は「神戸のことならマカシトイテ——」と歓談する劇団民芸のみなさん

バーのあるけい古場

「民芸」の神戸公演も今年はこれが最後だそうですが、来年の予定はどうなんですか。

清水 民芸としては年に4回関西公演があるんです。大阪、神戸、京都、名古屋と定期的に廻っているわけです。

芦田 関西は1月4月7月10月という具合に決っていますね。

下条 東京で11月にやる「消えた人」というのを関西で1月にやります。2月3月が東京は続演で

「奇跡の人」。それで関西へ4月にきて、これは松本清張さんの書き下し創作劇。それから6月です。英国のピーハンという人の

「人質」という芝居で、それからこんどは10月に藤村の「夜明け前」。これが来年の民芸の関西公演のスケジュールなんです。

劇団は4班に分れて全国各地を廻ってますから、我々が地方へ出てる時には別の班が東京で演ってるって訳ですね。

芦田 今年はずちは三百六十四回打ってるんだよ(笑)
年中どっかで芝居やってる訳ですからね。

下条 民芸じゃあ一年が三百六十五日じゃなくなっちゃった(笑)
——そうなるスケジュールの調整なんか大変ですね。

清水 ええ。だからアツちゃんなんか「七人の刑事」を向うから撮りに来てね……。この間も、神戸でやったね。

芦田 うん。

3週間ぐらい前ですかね、つまり僕が犯人を追って神戸までやっ

てきたということで、それに合せて東京から他の刑事が何人か来るんです。神戸の埠頭で犯人を捕えることをやりましたよ。

清水 芝居は割合早くスケジュールが決つちやいますからね。だからテレビの内容をこつちに合せちゃつてね。僕もこの間四国、九州を公演して廻つてた時ね。その間テレビドラマの方は会社の出張というところで公演の途中船の上とか名所旧跡で撮つた僕の写真を送つて、ドラマでは「女房元氣か」とかなんとか写真同封で手紙が来たことにしましてね。それを毎週出したんです。

下条 はた目ほど楽じゃないですよ。なかなか忙しいですな。(笑) そうなると劇団の方が皆さん顔を合せることは少いんでしょう清水 年末と創立記念日ぐらいですね。年末は芝居がないんでみんな帰つてくるんです。まあ東京へ帰つて来た時には次の芝居のけい古がありますけどね。そうそう、「民芸」では今度新しいけい古場ができましたね。青山なんですがいけい古場ですよ。食堂もありますし、夜七時からはバーになってましてね。

——バーのあるけい古場というのは珍らしいですね。繁盛してますか。

下条 繁盛しますよ、儲かるってことはないでしょうけどね。なにしろ安いですから……(笑)

清水 何故バーにしたかつていうとね、けい古が終るとどうしても飲みに行きたくなるでしょう。他所へ行くと高くても悪い酒を飲んで翌日にさし支えることもありますからね、それでね。安くていい酒

が飲めるようにしたんです。それに皆で飲んだれば話し合いや芸談も出来るでしょう。

芦田 いいよね今度のところは夏は涼しいし冬は暖かだしさ。

下条 冷暖房完備ですからね。世界一のものじゃないですか。外国は知らないけどね。(爆笑)

芦田 ほんといいですよ。夏場はけい古がなくても人が多いですね。それに談話室というのが素晴らしい豪華ですしね。

清水 民芸のご自慢ばかりになっちゃつてどうもまずいね、しかしここまで来るには大変でしたからね。

ロマンスの花咲いた
ぼくらの神戸

——皆さん神戸へはよくいらつしてゐるわけですが、戦前はどんなんですか。

清水 戦前はね、京都へ撮影でちょいちょい来まして、ロケーションでも何回か神戸に来たことがあります。その頃の神戸の山手なんかも大変良くてね。京都で撮影していても神戸まで遊びに来たり、神戸のバーがいいといつてわざわざ飲みに来たりしたもんです。

芦田 僕は神戸へ初めて来たのは中学生の時だったかなあ。生れが松江でその頃神戸高商つて云つてましたね。そこへ行くつもりで出て来たんですが東京へ行つちゃつて……。神戸で一番印象に残っているのは、僕の家の甲東園なんですからね。それで満洲にいた時に神戸まで、結婚を申し込みに来たかなあ……(一同爆笑)

清水 満洲から神戸まで来たのか(一同爆笑)

芦田 来たよ。あれはね……。六甲ハウスつて戦前にあったのをご存知ですか。ドイツ人のやつてたやつていいホテルがあつたんだすがね。そこへ紹介されて泊つたんだけど、その時初めてホテルに泊つたんだ。とってもキレイなホテルだつてことを覚えてますね。それから神戸でもう一つ思い出があるんです。やはり満洲にいる時分に神宮大会、今の国体みたいなものがありましてね。その頃僕はラグビーやつていて、満洲代表で日本へ来たんです。その時神戸の外人公園つて云うんですか、あそこでオール川崎と一度やったことがあ

るんです。その時のオール川崎はずい分強かったですよ。その時だったか、そのあとオール三井とやった時だったか三つ輪というスキヤキをやる店ね、そこへ招待になったことがあるんです。そしてそのスキヤキがうまくつてね。後で笑われたんですがなんでも一人が七人前ずつ食つたんだそうです。途中でお風呂に入ったことを覚えてますよ、腹が一杯になったからつてね(一同笑)。終つて出る時には、もう靴ベラが靴までとどかなくてね、靴ベラを入れてくれつて頼んでね……(一同爆笑)

下条 僕は神戸が好きですね。戦争中は弾圧で芝居が出来なくて井上正夫先生のとこへ八重子さんと一緒に二年ぐらいこつ介になったことがあるんです。新聞地の、今は何ていう劇場かな、その当時芝居ばかりやつてたところだね。その頃、アツちゃんと同じなんだけど女房にホレちゃつてね(笑)ところが女房の親が承知しない。井上先生が仲に立つて下さつたんだだけ

ど、どうしてもやらないってんでそのままこっちへ旅に出てましてね。その劇場で演ってる時にお袋さんから速達が来て、結婚を許すってね。今は僕は余り感激しないんだけど(笑)その時は感激しちゃってね。劇場の裏にあっためし屋でへんなショーチューかなんかで乾杯して喜んだことを覚えてます。それから戦争中のものない時に井上先生が食道菜でね、なんて店だったろうなあ、ドイツ人がやってる店で、そこでジャガイモと肉のごった煮みたいなものをご馳走になったのが今でも憶えていますよ。

清水 キングスアームスみたいなとこね。今の。

下条 そうそう。きたない家でね。そこでおいしい肉を食べさせてくれたんだ。戦争の一番激しい時だったんですが、こんなま四角に切ったジャガイモのスープの中に肉が入ってたね。

——その頃の神戸が一番良かった所はどこですか。

芦田 トア・ロードですね。今のトア・ロードよりもっととと良かったですからね。

清水 そうね。いい古道具屋があつてサーベルやなんかいろんな外国のこつとう品があつてね。そして突き当りにさ、トア・ホテルがキレイに見えてね。

下条 僕もトア・ロードは良く歩きましたよ。当時の恋人とね(一同笑)

清水 あのトア・ホテルは実に印象が深いんですよ。あれはトア・ロードのまっ正面に白い壁と赤い色が非常にキレイでね。

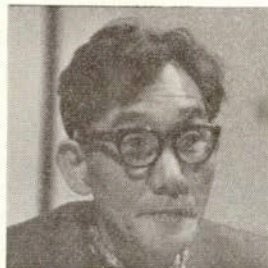
芦田 あの当時の神戸ってのは、

横浜なんかと違ったエキゾチックな感じがありましたね。

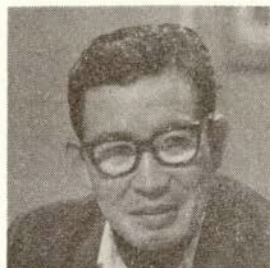
清水 そう。ありましたよね。その頃神戸へ来るとユーハイムのミートパイを食べるのが好きでね。



＊清水将夫さん



＊下条正巳さん



＊芦田伸介さん

その時はユーハイムってのは神戸だけでしたからね。

芦田 この頃は余り変えないね、こっちへ来ても。着るものといえはネクタイぐらいしか買わないもの。

清水 僕はね、買物が下手でね、煙草と切手しか自分で買えないんですよ(一同笑)いや本当に。一寸大きいものを買う時には酒のんでいかないと買えないんだけど、神戸だけはね、どういふんだろ。店がはいりやすいのか商売がうまいのかわりと神戸へ来ると買物しちゃうですよ。神戸の店は入りやすいのかなあ。東京では値段の決ったものしか買えないんだけど？

神戸のことなら
まかしといて――

――神戸のお店の話が出ましたけど、皆さん「神戸」という街をどういうふうにお感じになりますか

清水 魚はおいしいし、肉はおいしいし神戸はいいとこだよ。

芦田 ほんとに明るくっていい町だね。だから色彩感覚がいいのかなあ。戦前から思ってるんだけど神戸のお嬢さん方の着てるあの服装ね、独特のカラーがあるでしょう。東京にも大阪にもないんですよ。東京にも大阪にもないんですよ。淡い感じのね。今でも良く見かけますがね。僕は好きだなあってもキレイでね。

清水 神戸って云えばなにかモダンな感じがするね。それに確かに神戸の女の方はスマートですよ。シャレてますよ。京都から大阪と回って来て神戸へ来ると女の人はなかなか気がきいてますね。人情も。女の人の情が厚いように思えますよ。

芦田 神戸弁ってのがいいんだよね。大阪とどっか違うんだよ。

下条 大阪弁ってえとなにかいかにも関西と東京とを距離を感じるけど、神戸へ来るとなにかね、関西弁でないみたいに関西弁だな

あ、正確には神戸弁使えって云わ
れても僕らには判ないけど……
京都なんかだと全然言葉の違うと
こへ来たみたいけど神戸ではそ
ういった感じはありませんね。

芦田 神戸なんかいい場所がある
からテレビや映画なんかもつと
つと時間をかけて撮ればいいもの
ができるんだよね。この間でも
もつと山手の方をうんと撮りたか
ったんだけど時間がなくて……。

清水 神戸はやっぱり山手だね。

芦田 うん。港だったからね、横浜
だってどこだって同じようなも
んだけど、山手は神戸独特の雰囲気
持ってるもんね。それにあの焼け
残った外国人の家、異人館です
かねえ……。

清水 メロ向きじゃないよ。神戸
の町は。

芦田 僕はいと思うんだけどな
あ。異人館も横浜や長崎にもあり
ますけど神戸のはやっぱり違いま
すね。あれはなくならないように
して欲しいですね。

清水 ほんといい町だね神戸は。
ゴルフ場は手近にあるし、釣りも
簡単に出来るしね。そうそう、「た
このつぽ」おじさんが云ってたけ
ど釣り場のいいところがあるんだ
つてね。

下条 釣りも夜釣りが多くなると
本物の釣りに行けなくなっちゃう
んですよ。朝ねむたくってね。(一
同爆笑)

清水 アツちゃん夜釣り専門の方
だよな。

芦田 うん(一同爆笑) 本ものは
僕は全然ダメ。

清水 しかし神戸のバーは、ほん
とに店じまいが早いな。定時とし

てはそうなんでしょうけど、京都
なんてのは定時があつてないよう
なもので夜通しやつてますね。東
京はまあ地元ですからそういう穴
を知ってますけど、神戸はどうも
早過ぎるよ。

芦田 しかし神戸にはいい所があ
るんだつてね。(一同爆笑)

下条 おたがい灯台もと暗しで、
いい所があるつても神戸の人は案
外知らないんじゃないかなあ。

(一同爆笑)

清水 土地の人は何時でも行ける
って気があるからね。僕だって東
京タワーなんか昇ったこともない
し高さがどれ位あるのかも全然知
らないもの。

下条 そのかわり神戸のことはこ
っちに聞いてくれつてね(一同爆
笑) 神戸ならば任せとけだ……。

神戸スミからスミまで

——では神戸のことはお任せする
として、神戸の夜はいいかです。

芦田 夜の神戸のね、ホステスに
はあんまりいいのはいないね。だ
いたい夜のホステスで神戸の感じ
の人ってないですよ。

清水 ママさんなんかいいのがい
るけどね。

下条 そう。神戸のママってのは
いいね。数は知らないけど僕の知
ってる限りでは。

清水 なんかおっとりしてね。

芦田 芦屋育ちみたいだね。

下条 山手から通ってるみたいな
感じがしてさ。しかしアツちゃん
じゃないけどそこにいるホステス
さんはね。いいのは大阪や東京に
行ってるんじゃないかなあ。

ピンクコーナー



フランス女性にとって、創意と
工夫がいかに大切であるかとい
うことのお話です。

フランス、シャンソン界の大立
てものといわれたイベット・ギル
ベールは、いつも長い黒手袋をは
めて歌っていました。それまでの
女性歌手は白くて長い手袋をはめ
るのがしきたりだったのですが、
ギルベールの長い黒手袋は評判に
なり、そして彼女のトレード・マ
ークになってしまいました。しか
し、もとはといえば、白い手袋は
汚れやすく洗たく代が大変です
が、黒の方はそう度々洗たくしな
いでもすむということから出発し
た創意だったに過ぎません。

ジュリエット・グレコにもそん
な話があります。彼女は長い髪を
肩までたらしめています。美容院
へ行けなかったからです。彼女は
ズボンをはいていました。クツ下
を買うお金がなかったからです。
彼女は丸首の黒のセーターを着て
いました。もつとハデなセーター
を洗たく屋に出すことができなかった
からです。ところが、このい
でたちが、かえって彼女を「実存
主義の女王」にまで祭り上げてし
まったのです。

さて(長い前置きですが)「リ
ュリユが真っ裸で寝るのは、シー
ツにからだをこすりつけるのが好
きなのと、洗たく賃が高つくくら
いだ」(サルトル「水入らず」)

芦田 だから今日も「巴里」のママが云ってた。大変だつて……。

清水 マダムがいろいろのはどういうんだろね。

芦田 やっぱり暮しむきがいいんだろ。

下条 山手から降りてきたんかな

(一同爆笑)

清水 しかし店の雰囲気というか造りのいいところは少いね。北野クラブ。ムーニャイトなんてのは割合にいい店で、雰囲気が一寸神戸らしい感じですね。

下条 食べる方ではキングスアームスなんてやっぱり神戸の店だなあ。東京にもあるけどああいふ情緒はないね。神戸へ来ると一寸行きたいと思えますね。

清水 僕は洋食で好きな店は「ブーイン」だけだ。神戸へ来ると日参ですよ。あそこしか行かない。

下条 あれはどこでしたか、清水さんに教えてもらった。デザートからワインまで持ってきて安い店があったじゃないの。

清水 あれはね……、そうそう伊藤グリルって店だよ、昔の西洋料理屋って感じの店ね。

下条 明治維新みたいで感じの、西洋料理をくわす店って感じだね。愛してるんだ、あそこ。

清水 それから別館牡丹園がうまいんですよ。ほくらは神戸通ですからね(一同爆笑)アッちゃん

夜の方だけだ。昼間はションボリしてるんですよ。(一同笑)

芦田 いや、僕はドンクだよ。

下条 ドンクもいいけどさ、なんだかお茶飲んでてもね?

芦田 いや、ドンクに坐つてさ、神戸の女性の着てるもんなか見ると楽しいからね。うちのオバ

サンにああいうのはいいなあと思つて見るんだよ。(爆笑)

清水 僕はセクター街つてのですか、あの通りで来るたんびに靴下

買う店があるんだ。角つこの細長いちっちゃな店だけ靴下ばっかり売つてね。年に二回ぐらしか行かないんだけどそのね、またママさんだけどさ。(一同笑)

そのママさんが良く覚えててね。行くと好みを知ってるんで気分がいいんですよ。そこで靴下買つて帰るんだ。

芦田 トア・ロードでエスターニエートンさんであるでしょう。あそこうちのオバサンと女学校が同級だそうで、この前来た時レインコートひやかして、ハンカチ買つて帰っちゃったんだ。ところが、しばらくして、うちのオバサンが、あなたどっかひやかしに行つたでしょつていうんだよ。「このレインコートは誰かに着せる」と似合うなつて帰っちゃつたつて、云うんだよ(一同笑)聞いたらこの間同窓会で逢つたらそう言つてたつて言うんだ。オバサンにつまんないことしないでくれつて言われちゃつてね(一同笑)

——皆さん神戸にお強くて、話も尽きないようです、この辺で終わらせて頂きます。どうもお疲れのところ有難うございました。

ピンクコーナー



少し学のあるところをご覧にれよう。

「ナンジのことを行ない、ナンジみずからを知れ」(プラトン)

「女王蜂」を妻にした虚弱な男性にとつて、これくらいザンコクな「真理」はありません。

「行くものはかくのごときか、昼夜をわかつたず」(孔子) 新婚とはかくのごときか、昼夜をわかつたず、ヒルもタンスのカンが鳴り。「頭上はるかに広々とした大空を、仰ぎ見るとき、または星辰のランとして輝くを望むとき」(ルクレシウス) 真夏の情事を思い出して、ああ、あのときはよかった。しかし、もうダメです。こう寒くなつては。

「聖なる物を犬に与うな」(マタイ伝) 性なる物も犬に与うな。夫婦ゲンカは犬も食わない。

「どこでもいい。ただ、この世の外であるならば」(ボードレー) どこでもいい。ただわが家の外であるならば——これはある恐妻家の告白。

「お前がそれをしなかつたら誰がするの。今すぐしなかつたら何時するの」(ジイド) ご忠告に感謝する。なるほど、私がそれをしなかつたら、情夫がそれをするかもしれぬ。今すぐしなかつたら夜は疲れてダメかもしれぬ。

「力をつくして狭き門よりはいい」(ジイド) 初夜に臨む男性諸君よ、ベストをつくせ。(T)

神山若百宮宮松福原中直永田田田田滝竹白阪古後久小小木嘉川金大小岡岡岡牛榎石乾朝青安
戸曾比
青口杉崎地崎井富口西木井中中村宮川中川本林藤保林磯下納西井淵根崎部崎尾並野奈木部
年
会泰辰裏辰高芳忠太達健寛孝虎勝喜末甚芳良正元ッ真伊真吉正成豊重正
議次一一之太ト都
所弘慧雄二雄男美郎勝郎七郎次介彦二郁渥勝楽二郎夫平繁治英彦ム造忠子一朗一明彦隆雄夫

▼神戸の町は、クリスマス・デコレーションで輝やっています。ポルト・タワーは午後9時まで、ここから眺めた神戸の夜景は圧巻です。神戸自慢が一つふえました▼神戸遊戯誌はますます面白くなり、ゴルフ現代版になりました。ゴルフアの必読欄です。

▼愉快な文化人ゴルフクラブ、萬難会はいよいよ繁盛、参加希望の文化人がふえていると、白川渥先生ご機嫌でした。

▼凄い選挙戦を終って、やっと自宅に落ちつかった阪本勝先生、とにかく「神戸っ子」の原稿だけとは、送ってくださった。

▼神戸でパーティーを、そうですね。そんなときは「神戸っ子」をひらいてください、パーティー作戦のすべてを収録して見ました。特に音盤は音楽放送「Z」のラジオ関西のご協力をいただき完璧の選曲です▼今月の座談会は、神戸っ子新劇ファンに贈ります。だが、出席の皆さんいづれも、映画、テレビで恐らくお顔馴染だと思えます。それにしても、立派な神戸通ぶりではありませんか。

▼銀座の文春画廊で展覧をひらかれた中西勝氏掃神そうそうに編集室で会期中、淀川長治先生が4回も激励に来てくださったと感激されています。（小泉記）

6ヶ月分	六五〇円
1年分	一三〇〇円

☆ 月刊「神戸っ子」に紹介されている、神戸の銘店には、お客さまへのサービスとして「神戸っ子」が、おかれています。

☆月刊「神戸っ子」をお買い求めの時には左の本屋さんでどうぞ

大丸 書籍部	神戸 大丸五階
漢口堂 三宮店	京 町 筋
漢口堂 湊川店	湊 町 商店街
流泉 書房	センタ ー 街
文 洋 堂	国際会館 1 階
日 東 館	大 丸 前
第一 書房	元町通 1 丁目
大同 書房	元町 3 丁目
大 文 館	元町通 3 丁目
宝 文 館	元町通 5 丁目

☆月刊「神戸っ子」に広告を掲載したい方は、月刊「神戸っ子」編集部へお申込みください。

月刊「神戸っ子」NO・33
発行／昭和38年12月10日

編集・発行／小泉康夫
発行所・月刊「神戸っ子」編集室
神戸市葺合区御幸通8丁目9ノ1
神戸国際会館1階
TEL ②7037・頒価90円




ROLEX

ローレックス
の時代です



美田時計店

神戸市生田区元町三丁目
TEL 三宮(3) 1798

日米親善に 大きな成果

第7回、日米市長、商工会
議所会頭会議は、11月5日か
ら4日間、米国側代表（团长
ブレイスデル・ホノルル市長）
120人を迎え、日本側から
は21市20商工会議所の代表72
人が参加、神戸で開かれた最
大規模の国際会議となった。

4日、米国側代表が伊丹空
港から、元気にバレードをし
ながら神戸入りをした。5日
の花やかな開会式で会議の幕
を開き、午後の本会議、6日
7日両日の会頭、市長両部会
で、都市行政問題で活発に意
見を交換した。8日は第二次
本会議、閉会式を行ない、①
日米市長、会頭会議の促進強
化②日米間の通商拡大③東京
オリンピック大会協力促進、
など決議し、第8回会議は、
1965年にオークランド市
で開くことを決め、閉会し
た。

この会議中、神戸市内視察
婦人代表のための特別プログ
ラムも生まれ、神戸市民も心
から、米国側代表を歓迎、日
米親善と経済協力促進に大き
な足跡を残した。





岩島道枝 (劇団道化座) 写真右
人見理子 (劇団道化座) 写真左
— 神戸港中突堤で —

道化座は神戸を代表する劇団で最近の活躍はめざましい。岩島道枝さんは夢野台高校、人見理子さんは松蔭女子高校出身、二人とも生粋の神戸っ子で、なにがなんでも芝居が好きだと云う。ファイトも充分、神戸の文化のためにも頑張って欲しい人たちだ。



絶対の信頼を
あつめる
王者の風格
クラウンは
日本を代表する
乗用車です



兵庫トヨタ自動車株式会社

神戸百貨店会

KOBE HIGH CLASS SHOP GROUP

*宝飾品 Jewel・Pearls

- ①宝飾 御木本真珠店 国際金館1階
Mikimoto Pearls 2F 0062
②宝飾 田崎真珠店 国際金館秀品店
Takaki Pearls 2F 5646
③宝飾 北村真珠店 元町通二丁目
Kitamura Pearls 2F 0072
④宝飾 タジマ 元町通二丁目
Tajima Jewel 2F 0387
⑤時計と宝飾 美田時計店 元町通三丁目
Mita Watch Shop 3F 1798
⑥宝飾 神戸戸宝飾 元町通三丁目
Kobe Jewel 3F 0397

*紳士洋服・洋品 Tailor & Men's shop

- ⑦紳士服 柴田音吉洋服店 元町通四丁目
Tailor Sibata 4F 0693
⑧ネクタイ 元町バザール 元町通一丁目
Motomachi Bazaar 1F 1401
⑨紳士服 三恵洋服店 元町通四丁目
Tailor Mituei 4F 7290
⑩男子洋品 神戸 元町通二丁目
Kobe-ya Men's Shop 2F 5899
⑪男子洋品 千秋堂 元町通四丁目
Senshūdo 4F 6959
⑫男子洋品 フナキヤ 元町通三丁目
Funakiya 3F 3617
⑬紳士服 十字屋洋服店 元町通五丁目
Tailor Jujiya 4F 2938
⑭洋品雑貨 サノヘ 元町通二丁目
Sanohei 2F 0707
⑮ワイシャツ 神戸シャツ 大丸九番前
Kobe Shirt 2F 1688
⑯男子洋品 サカエ 元町通二丁目
Men's Shop Sakae 2F 7885
⑰紳士服 洋服の粹 渡辺 元町通三丁目
Watanabe 3F 1650
⑱衣生活品 ニッケショールーム 元町通三丁目
Nikke Showroom 3F 0901
⑲紳士服 神戸テーラー 元町通二丁目
Kobe Tailor 2F 8105
⑳男の服飾 マッ 三宮本店・アロード店
Mac Men's Shop 新開地店・姫路店
㉑紳士服 シマキ洋服店 生田神社前門前
Tailor Shimaki 3F 8055・7950
㉒紳士シャツ 大和屋のシャツ センター街
Yamatoya Shirt 2F 6956
㉓洋品雑貨 リリアン センター街
Lilian Shop 3F 3567・3251
*婦人洋装・洋品 Ladie's Shop
㉔帽子 マキシ 元町通一丁目
Maxim 3F 6711

- ㉕服飾雑貨 エスターニュートン Tor Road
Esther Newton 1F 1818
㉖洋品 スギヤ ヤ 元町通二丁目
Sugiya 2F 0813
㉗ハンドバッグ シラサ 元町通三丁目
Shirasa 3F 0051
㉘洋品 オカダ 元町通三丁目
Okada 3F 0051
㉙洋装 トレー洋装店 三宮 元町通三丁目
Tolei 3F 0818
㉚洋装 マスヤ 三宮 元町通三丁目
Masuya 3F 2781
㉛輸入服地 マルゼン センター街 元町三
Maruzen 3F 0212
㉜縫製製品から 元町通二丁目
化粧品まで Kanebo Kobe Store 4F 2444
㉝婦人・紳士服 センター街 元町三
Serizawa 3F 1695
㉞婦人服飾 ミミ センター街
Mami 3F 6304
㉟毛皮 うえだ毛皮店 元町通二丁目
Fur Ueda 3F 0686
㊱毛皮 ベニー毛皮店 三宮 元町通二丁目
Bennie Furrier (Furs) 3F 3327

*装身具・服飾品 Accessory・Dress

- ㊲ベッ甲 太田 元町通一丁目
Ota Co. (Tortoise-shell ware) 1F 0619
㊳ハンドバッグ イクシマヤ 元町通一丁目
Aksesariy Ikushimaya 3F 2415
㊴アクセサリー 芸夢 元町通二丁目
Aksesariy Geimu 3F 2293
㊵婦人・紳士靴 クロス靴店 Tor Road
Cross Shoes 3F 0998

*和装 Kimono. Geta

- ㊶呉服 ちんがら屋 センター街
Chingaraya 3F 8366
㊷呉服 みよしや 大丸九番前
Miyoshiya 3F 3388
㊸履物 まる喜 センター街
Maruki 3F 4788
㊹履物 丸福履物店 センター街
Marufuku 3F 4358
㊺衣裳 中川衣裳店 センター街
Nakagawa 3F 7524・5855
㊻衣裳 つるや衣裳店 センター街
Tsuruya 3F 0360

*美容 Beauty Shop

- ㊼美容 美容室あきら センター街
Akira Beauty Shop 3F 4461
㊽美容 ボヌール 元町通三丁目
Bonheur Beauty Salon 3F 1706
㊾美容 マキシン美容室 センター街
Maxine Beauty Shop 3F 4917
㊿コンタクト レンズ 国際コンタクトレンズ 三宮 元町通二丁目
International Contactlens Laboratory 3F 8161
*美術・工芸品 Art 元町画廊・若木屋
Motomachi Gallery 元町通一丁目
1F 2359

- ㊱陶器・磁器 末積製額 元町通二丁目
Suezumi 2F 0909
㊲工芸 磯川工芸店 元町通二丁目
Isokawa 3F 3998
㊳美術陶磁器 淡洲堂 センター街
Tanshudo 7F 0700
㊴新古典美術 播磨新 元町通三丁目
Harishin 3F 0056
㊵陶器 つぼや 元町通三丁目
Tuboya 3F 0238

*家具・家庭・文化用品 Furniture・Family

- ㊶家具 永田良介商店 元町通三丁目
Nagata Ryosuke Shop 3F 3737
㊷運動用品 ヤノスポーツ センター街
Yano Sports 1F 1213
㊸家庭用品 刃物金物菊秀 Kikuhide Co., Ltd. 元町通二丁目
2F 0276
㊹玩具 カメヤ 元町通二丁目
Kameya Toy Store 2F 0090
㊺メガネ 神戸眼鏡院 The Kobe Optical Co., Ltd. 元町通三丁目
3F 3112
㊻カメラ コヤマカメラ センター街
Koyama Camera Shop 3F 0158
㊼儀仗用品 富田屋 元町通四丁目
Tomitaya 4F 2334・6927
㊽カバン 大上靴店 元町通二丁目
Oue Trunk Co. 1F 0622
㊾カバン 高橋靴本舗 元町通三丁目
Takahashi 3F 1702
㊿家具 三つねの嫁入屋 福井商店 元町通二丁目
Fukui Furniture 2F 2701・2702
㊱電器製品 元町電機 元町通六丁目
Motomachi Electric Co., Ltd. 6F 3701・1217
㊲薬品 三星堂薬局 元町通六丁目
Sanseido pharmacy 4F 0330・3355

*菓子・喫茶・茶・Tea-room

- ㊳洋菓子 風月堂 元町通三丁目
Fugetsudo 3F 0695
㊴瓦煎餅 亀井堂本家 元町通二丁目
Kameido Honke 3F 1616・0001
㊵菓子 雁治郎給本舗 三宮 元町通二丁目
Ganjiroame-Honpo 4F 1242
㊶菓子・喫茶 寿本舗 元町通二丁目
Kotobuki-Honpo 3F 0381・1136
㊷洋菓子 ドンク 元町通二丁目
Donq 3F 5481
㊸チョコレート モロゾフ 元町通二丁目
Morozoff 3F 3855
㊹洋菓子 ユーハイム 生田神社前
Juchheim's 3F 1644
㊺洋菓子 ヒロタ 元町通三丁目
Hirota Confectionary 3F 2340
㊻洋菓子 ユーハイムコンフェクト センター街
Juchheim Confect 5F 0156
㊼和菓子 二つ茶屋 元町通三丁目
Futatsuchaya 3F 0755
㊽菓子 本高砂屋 元町通三丁目
Hon-Takasagaya 3F 7367
㊿あられ 花見屋 元町通二丁目
Hanamiya 2F 2468・2470

- ㊱カステラー 長崎堂本店 元町通六丁目
Nagasakido 4F 1300
*和洋料理 Eating House 市庁舎向い
キングス・アームス 2F 2744
King's Arms Tavern ② 2744
㊲ステーキ コウベ・ステーキ 阪急三宮山側
Kobe Steak 2F 5811
㊳ステーキ Hanky-east 生田前門前
3F 0372
㊴さんかつ もん 生田前門前
Mon 3F 0372
㊵和洋料理 竹葉亭 阪急三宮山側
Chikuyotei 3F 1200
㊶天婦羅 お可川 元町通三丁目
Okagawa 3F 6154
㊷和洋料理 一富士 三宮 元町通二丁目
Ichfuji 5F 4809
㊸寿司 本成駒家 三宮 元町通三丁目
Hon-Narikomaya 3F 3236
㊹さんかつ 武蔵 三宮 元町通三丁目
Musasi 3F 3711
㊺スペイン料理 カルメソン 阪急西口上
Carmen 3F 2228
㊻ステーキ ハナワグリル 元町通五丁目
Hanawa Grill 4F 6942
㊼ビヤホール ニュー・トーキョー 生田前門前
New Tokyo 2F 1422
㊽イタリア料理 イタリアリ 生田前門前
Italia Ristorante 3F 0376
㊾軽料理 蛸の壺 元町通一丁目
Takonotsubo 3F 1033
㊿レストラン コラルキタノ 北野クラブ階上
Coral Kitano 2F 2551
㊱天ぷら・寿司 東栄 三宮 元町通二丁目
Higashi Sakaeya 3F 5277
㊲寿司 又平 生田神社前
Matahei 3F 0935
*クラブ・料亭 Night Club 花 2785・6788
㊳料亭 松乃家 Harakuma
Matsu no ya 4F 2851
㊴ナイトクラブ 北野クラブ 北野 2F 2511
The Kitano Club 花 5129
㊵クラブ くらぶ花くま Hanakuma
Club Hanakuma 4F 5129
*ホテル Hotel 阪急通六丁目
㊶ホテル 神戸オリエンタルホテル 3F 7671
Oriental Hotel 6-Kaigan-Dori
㊷ホテル 六甲オリエンタルホテル 六甲 山
Hotel Rokko Oriental 3F 0334
㊸ホテル 舞子ヴィラ オリエンタルホテル 舞子 山
Oriental Maiko Villa 3F 6001
㊹観光旅館 有馬温泉(東有馬)古泉閣 有馬
Kosenkaku 4F 4234
*商社 Trading House 相生町
㊱ビール 朝日麦酒 K. K 7F 7301
Asahi Beer Aoi-cho
㊲電化製品 ナショナル電化センター 元町
National Electric Center 3F 8011
㊳銀行 神戸銀行 元町
Bank of Kobe Naniwa-cho



神戸百店会

Kobe High Class Shop Group

第一富士
新コラルホテル
新北野クラブ
新大井町ホテル
新舞子ホテル
新衣通町(東横町)古美術
* 地図の裏面に記入されているホテル

MODAN
DERA
TEMPLE

City Area Police
Department

Motomachi
Department

Motomachi Station

Motomachi Station

Motomachi Station

Motomachi Station

Motomachi Station

Motomachi Station

Motomachi Station

Motomachi Station

Motomachi Station

Motomachi Station

Motomachi Station

Motomachi Station

Motomachi Station

Motomachi Station

Motomachi Station

Motomachi Station

Motomachi Station

Motomachi Station

Motomachi Station

Motomachi Station

Motomachi Station

Motomachi Station

Motomachi Station

神戸港
Port of Kobe



Naka Pier

Marine Pier

KAIGAN-DORI

Chamber of C & I

Pier No. 1

City Ground

Pearl Center

American Consulate-General

Post Office

Flower Road

モリスビル

モリスビル

モリスビル

モリスビル

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

Sogo Department

ボーナス計画は 神戸銀行に おまかせください

〈神戸銀行〉があなたのプランの
みごとな開花をお約束いたします

一家の夢に

● ホームプラン預金 ●

殖えるたのしみ

● 自動継続定期預金 ●

■ なお12月1日より神戸百店会で神戸銀行の
ホームチェック〈個人小切手〉ギフトチェック
の取り扱いを開始いたします。

年末のショッピングにぜひご利用下さい。

 **神戸銀行**





1,000万学生諸君の…

テープレコーダー!

オールトランジスタ式です。1時間20分もの録音がOK。小形ながらも、ピリッとした魅力です。我が国で初めて、若い人びとのためにつくり上げたテープレコーダー。それがマイソニックです。



松下電器

サニナルテープレコーダー
マイソニック

RQ-303

現金正価 10,000円
月賦定価 10,500円